



Моніторинг якості освітнього процесу

Осінній семестр 2023/2024 навчального року
Освітня програма «Переклад (англійська та французька мови)»
1 курс магістратура



Загальні оцінки освітнього процесу та його елементів:

- ▶ Середній бал загальної задоволеності освітнім процесом в осінньому семестрі - 4,8
- ▶ Можливість вивчати курси на зовнішніх освітніх платформах - 4,0
- ▶ Викладання курсів/модулів успішними випускниками-практиками - 4,4
- ▶ Майстер-класи/окремі заняття від практиків та носіїв мови - 4,6
- ▶ Навчання за стипендіальними програмами - 4,5
- ▶ Вивчення профільних дисциплін англійською - 5,0
- ▶ Можливість вивчати третю іноземну мову - 4,67



Основні показники освітнього процесу

	Інформаційні технології перекладача	Актуальні проблеми наукових досліджень в ТПП	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з французької мови	Практичний курс англійської мови
Актуальність дисципліни для професійної діяльності або життя	4,25	4,0	4,8	4,6	5,0
Вдало підібрані форми та методи навчання	4,25	4,0	4,8	4,8	5,0
Використання інтерактивних методів навчання	3,75	4,0	4,8	4,8	5,0
Достатність методичних матеріалів	4,00	3,5	4,8	4,8	5,0
Якість методичних матеріалів	4,5	3,5	4,8	4,8	5,0
Доступність методичних матеріалів	4,5	4,0	4,8	4,8	5,0
Наявність міждисциплінарних зв'язків	4,0	3,5	4,8	4,6	5,0
Зрозумілість викладення матеріалу	4,5	4,0	4,60	4,6	5,0



Основні показники освітнього процесу

	Інформаційні технології перекладача	Актуальні проблеми наукових досліджень в ТПП	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з французької мови	Практичний курс англійської мови
Поєднання навчання та досліджень	4,25	4,0	4,6	4,6	5,0
Практична спрямованість	4,0	3,75	4,6	4,6	5,0
Співвідношення теорії та практики	4,25	3,75	4,8	4,6	5,0
Організація самостійної роботи студентів	4,0	3,75	4,6	4,6	5,0
Зміст завдань для самостійної роботи студентів	4,0	4,0	4,6	4,8	5,0
Оптимальна кількість завдань для самостійної роботи	3,75	3,5	4,6	4,6	5,0
Зворотній зв'язок з викладачем	3,25	3,25	4,6	4,6	5,0
Індивідуальний підхід до освітніх потреб студента	4,25	3,25	4,6	4,8	5,0



Основні показники освітнього процесу

	Інформаційні технології перекладача	Актуальні проблеми наукових досліджень в ТПП	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з французької мови	Практичний курс англійської мови
Гнучкість організації освітнього процесу	4,25	3,25	4,6	4,8	5,0
Форми контролю знань	3,75	3,75	4,6	4,8	5,0
Прозорість оцінювання	4,00	3,25	4,8	4,8	5,0
Дотримання принципів академічної доброчесності	4,25	3,75	4,8	4,8	5,0
Об'єктивність оцінювання	4,25	3,75	4,8	4,8	5,0
Консультативна підтримка	4,5	3,25	4,8	4,8	5,0
Середній бал	4,12	3,67	4,71	4,72	5,0



Основні показники освітнього процесу

	Практичний курс французької мови	Тренінг комунікації та ведення переговорів	Юридичний переклад
Актуальність дисципліни для професійної діяльності або життя	4,8	5,0	4,6
Вдало підібрані форми та методи навчання	4,8	5,0	4,6
Використання інтерактивних методів навчання	4,8	5,0	4,6
Достатність методичних матеріалів	4,8	5,0	4,6
Якість методичних матеріалів	4,8	5,0	4,6
Доступність методичних матеріалів	4,8	5,0	4,6
Наявність міждисциплінарних зв'язків	4,8	5,0	4,6
Зрозумілість викладення матеріалу	4,8	5,0	4,6



Основні показники освітнього процесу

	Практичний курс іспанської мови	Тренінг комунікації та ведення переговорів	Юридичний переклад
Поєднання навчання та досліджень	4,8	5,0	4,6
Практична спрямованість	4,8	5,0	4,4
Співвідношення теорії та практики	4,8	5,0	4,6
Організація самостійної роботи студентів	4,8	5,0	4,6
Зміст завдань для самостійної роботи студентів	4,6	5,0	4,8
Оптимальна кількість завдань для самостійної роботи	4,8	5,0	4,6
Зворотній зв'язок з викладачем	4,8	5,0	4,8
Індивідуальний підхід до освітніх потреб студента	4,8	5,0	4,6



Основні показники освітнього процесу

	Практичний курс іспанської мови	Тренінг комунікації та ведення переговорів	Юридичний переклад
Гнучкість організації освітнього процесу	4,8	5,0	4,6
Форми контролю знань	4,8	5,0	4,6
Прозорість оцінювання	4,8	5,0	4,6
Дотримання принципів академічної доброчесності	4,8	5,0	4,4
Об'єктивність оцінювання	4,8	5,0	4,6
Консультативна підтримка	4,8	5,0	4,8
Середній бал	4,79	5,0	4,61



Під час вивчення навчальних дисциплін:

	Залученість студентів до освітнього процесу	Емоційний комфорт студентів	Особиста зацікавленість студентів у вивченні дисципліни	Поважне ставлення викладача
Інформаційні технології викладача	3	3,67	3,67	4,67
Юридичний переклад	4,4	5	4,67	5
Актуальні проблеми наукових досліджень в ТПП	2,2	2,0	2,0	3
Практика перекладу з англійської мови	4,2	4,33	4,0	5,0
Практика перекладу з французької мови	4,6	5	5	5,0
Практичний курс англійської мови	4,8	5	5	5,0
Практичний курс французької мови	4,6	4,67	5	5,0
Тренінг комунікації та ведення переговорів	4,4	5	5	5,0



Результати вивчення навчальних дисциплін:

	Знання у предметній галузі	Уявлення про можливості використання у майбутній професії	Розвинули м'які навички	Відчули єдність з університетом та учасниками освітнього процесу
Інформаційні технології викладача	2,8	3,25	3,5	3,0
Юридичний переклад	4,6	4,75	4,75	3,67
Актуальні проблеми наукових досліджень в ТПП	2,8	4,5	2,5	1,5
Практика перекладу з англійської мови	4,8	4,25	4,25	2,75
Практика перекладу з французької мови	5	5,0	5,0	3,5
Практичний курс англійської мови	4,8	5,0	5,0	3,75
Практичний курс французької мови	4,8	5,0	5,0	3,75
Тренінг комунікації та ведення переговорів	4,8	5,0	4,5	4,25



Пропозиції щодо покращення освітнього процесу:

- ▶ Частіше змінювати викладачів для порівняння досвіду